

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГУ»).

Структурное подразделение Институт филологии и социальных  
коммуникаций

Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«28» декабря 2025г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Художественный дискурс XX–XXI веков (японский язык)

По направлению подготовки – 45.04.01 Филология

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Английский язык и  
второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий).

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 1, 2 курс (1–4 семестр)

Луганск, 2025

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология, программа магистратуры Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 980.

#### СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры английской и восточной филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
кандидат педагогических наук **Пантыкина Наталья Игоревна.**  
преподаватель кафедры английской и восточной филологии  
ФГБОУ ВО «ЛГПУ» **Стельников Олег Сергеевич.**

Утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии

Протокол от « 09 » января 2025 г., № 6


Заведующий кафедрой английской  
и восточной филологии

 А.А. Новикова

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

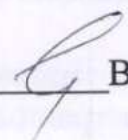
Протокол от « 14 » января 2025 г., № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 А.В. Сысенко

#### СОГЛАСОВАНО:

Директор Департамента образования

 В.В. Савенков

## 1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – ознакомление с основными этапами и закономерностями развития литературы в Японии, а также со спецификой литературного процесса в Японии в 20 – начале 21 вв.

Задачи изучения дисциплины:

- 1) сформировать представление об этапах развития японской литературы, ее специфике;
- 2) научить анализировать наиболее выдающиеся произведения современных японских писателей и поэтов, драматургов;
- 3) определить особенности японской литературы и ее место во всемирной литературе.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Художественный дискурс XX–XXI веков (японский язык)» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

**знания:** базовых литературных терминов и понятий, о мировом литературном процессе, о культуре и традициях Японии;

**умение:** анализировать литературные произведения.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Художественные направления в истории японской литературы», «История японской литературы», «Теория и практика перевода с японского языка» (уровень бакалавриата) и служит основой для дальнейшего освоения дисциплин «Японский язык», «Анализ художественного текста на японском языке».

Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам, изучаемым в процессе подготовки филологов.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
<b>Универсальные</b>		
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает основные понятия истории, культурологии, закономерности и этапы развития духовной и материальной культуры народов мира, подходы к изучению культурных явлений, основные принципы межкультурного взаимодействия в	<b>Знает:</b> национальные, конфессиональные и этнокультурные особенности и национальные традиции; основные принципы и нормы межкультурного взаимодействия <b>Умеет:</b> анализировать

	<p>зависимости от различных контекстов развития общества; многообразия культур и цивилизаций.</p> <p>УК-5.2. Определяет и применяет способы межкультурного взаимодействия в различных социокультурных ситуациях; применяет научную терминологию и основные научные категории гуманитарного знания.</p> <p>УК-5.3. Владеет навыками применения способов межкультурного взаимодействия в различных социокультурных ситуациях; навыками самостоятельного анализа и оценки социальных явлений.</p>	<p>особенности межкультурного взаимодействия с учетом национальных, конфессиональных и этнокультурных особенностей и национальных традиций; формировать поликультурную среду для межкультурного взаимодействия при решении задач профессиональной деятельности;</p> <p><b>Владеет:</b> приемами и средствами создания поликультурной среды для межкультурного взаимодействия в ходе решения задач профессиональной деятельности.</p>
--	--	--

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

##### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач.ед.)	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>396 (11 зач.ед.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>92</b>	-
Лекции	46	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	46	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	35	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>269</b>	-
Форма аттестации	Зачёт, экзамен	-

1 семестр		
Вид учебной работы	Объем часов (зач.ед.)	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения

<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>72</b> <b>(2 зач.ед.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>20</b>	-
Лекции	10	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	10	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>52</b>	-
Форма аттестации	-	-
<b>2 семестр</b>		
<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем часов (зач.ед.)</b>	
	<b>Очная форма обучения</b>	<b>Заочная форма обучения</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>72</b> <b>(2 зач.ед.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>24</b>	-
Лекции	12	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	12	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	4	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>44</b>	-
Форма аттестации	зачет	-
<b>3 семестр</b>		
<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем часов (зач.ед.)</b>	
	<b>Очная форма обучения</b>	<b>Заочная форма обучения</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>144</b> <b>(4 зач.ед.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>24</b>	-
Лекции	12	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	12	-

Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	4	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>116</b>	-
Форма аттестации	зачет	-
<b>4 семестр</b>		
Вид учебной работы	Объем часов (зач.ед.)	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>108 (3 зач.ед.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>24</b>	-
Лекции	12	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	12	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	27	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего часов)</b>	<b>57</b>	-
Форма аттестации	экзамен	-

#### 4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

Тема 1. Место Японии в мировом литературном процессе. Периодизация японской литературы.

Тема 2. Слово в японской традиции. «Песни Ямато» и душа слова (котодама). Заклятие песней (куними, ханами и др.) и ритуальные песни (кагаи/утагаки).

Тема 3. Период Сёва. Писатели-натуралисты. Переводная литература.

Тема 4. Довоенная литература и послевоенный литературный период в Японии. Содержательный модуль 2.

Тема 1. Неоромантики. Образы женщин в произведениях японских писателей 20 в.

Тема 2. Становление японского детективного жанра. Эдогава Рампо, Кодзи Судзуки.

Тема 3. Литература ужасов в Японии. Влияние театра Гран-Гиньоль на J-хоррор.

Содержательный модуль 3.

Тема 1. Религиозная тематика в японской литературе. Движение третьих (Сюсаку Эндо, Соно Аяко).

Тема 2. Современная феминистическая литература в Японии (Банана Ёсимото, Ёко Огава, Ёко Тавада и др).

Тема 3. Мобильные романы и лайт-новеллы.

Тема 4. Манга как новый виток развития японской литературы.

Содержательный модуль 4.

Тема 1. Японское фэнтези и научная фантастика.

Тема 2. Японский биопанк в литературе (Рю Мураками).

Тема 3. Современная японская литературная традиция. Правило 3-Т.

Тема 4. Японские писатели-эмигранты.

### 4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1 семестр			
1	Место Японии в мировом литературном процессе. Периодизация японской литературы.	2	—
2	Слово в японской традиции. «Песни Ямато» и душа слова (котадама). Заклятие песней (куними, ханами и др.) и ритуальные песни (кагаи/утагаки).	2	—
3	Период Сёва. Писатели-натуралисты. Переводная литература	2	—
4	Довоенная литература и послевоенный литературный период в Японии.	4	—
Итого в первом семестре:		10	—
2 семестр			
1	Неоромантики. Образы женщин в произведениях японских писателей 20в.	4	—
2	Становление японского детективного жанра. Эдогава Рампо, Кодзи Судзуки.	4	—
3	Литература ужасов в Японии. Влияние театра Гран-Гиньоль на J-хоррор.	4	—
Итого во втором семестре:		12	—
3 семестр			
1	Религиозная тематика в японской литературе. Движение третьих (Сюсаку Эндо, Соно Аяко).	2	—
2	Современная феминистическая литература в Японии (Банана Ёсимото, Ёко Огава, Ёко Тавада и др).	2	—
3	Манга как новый виток развития японской литературы.	4	—
4	Мобильные романы и лайт-новеллы.	4	—
Итого в третьем семестре		12	
4 семестр			
1	Японское фэнтези и научная фантастика.	2	—
2	Японский биопанк в литературе (Рю Мураками).	2	—

3	Современная японская литературная традиция. Правило 3-Т.	4	
4	Японские писатели-эмигранты.	4	
<i>Итого в четвертом семестре:</i>		12	—
<b>Итого:</b>		46	—

#### 4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1 семестр			
1	Особенности японской литературы.	2	—
2	Довоенная японская литература.	2	—
3	Неоромантика. Разница между натуралистами и неоромантиками.	2	—
4	Творчество Дзюнъитиро Танидзаки и Ясунари Кавабата.	2	—
5	Проза современной Японии.	2	—
Итого в первом семестре:		10	—
2 семестр			
1	Характеристики литературного процесса второй половины 20 века.	2	—
2	Литература Японии 50-х и 60-х гг.	4	—
3	Литература Японии после демилитаризации.	2	—
4	Литература послевоенного периода Японии.	4	—
Итого во втором семестре:		12	—
3 семестр			
1	Влияние театра на современную литературу Японии.	2	—
2	Современная поэзия в Японии.	2	—
3	Постмодернистские тенденции в литературе Японии.	4	—
4	Литература «третьих».	4	—
Итого в третьем семестре:		12	—
4 семестр			
1	Группы современных японских писателей. CLAMP.	2	—
2	Феминистическая литература.	2	—
3	Манга как феномен современной японской литературы.	4	—
4	Японские писатели-эмигранты.	4	—
Итого в четвертом семестре:		12	—
Итого:		46	—

#### 4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены учебным планом.

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов



№ п/п	Наименование темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1 семестр				
1	Творчество Накахары Тюя.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	13	—
2	Течение 3-х Т, пессимистичная литература Японии.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	13	—
3	Тематика хики в японской литературе.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	13	—
4	Особенности прозы Японии.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	13	—
Итого в первом семестре:			52	—
2 семестр				
1	Характеристики литературного процесса второй половины 20 века.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	11	—
2	Фэнтези в Японии.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	11	—
3	Киберпанк как одно из ключевых направлений в японской фантастической литературе.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	11	—
4	Литература Японии после демилитаризации.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	11	—
Итого во втором семестре:			44	—
3 семестр				
1	Влияние театра на современную литературу Японии.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	29	—
2	Современная поэзия в Японии.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	29	—
3	Постмодернистские тенденции в литературе	Конспектирование теоретического материала.	29	—

	Японии.	Чтение текстов, ведение читательского дневника.		
4	Литература «третьих».	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	29	—
<i>Итого в третьем семестре:</i>			116	—
<b>4 семестр</b>				
1	Группы современных японских писателей. CLAMP.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	19	—
2	Японские писатели-эмигранты.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	19	—
3	Феминистическая литература.	Конспектирование теоретического материала. Чтение текстов, ведение читательского дневника.	19	
<i>Итого в четвертом семестре:</i>			57	—
<b>Итого:</b>			269	—

#### 4.7. Курсовые работы / проекты

Не предусмотрены учебным планом.

### 5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

*Информационные технологии:* использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим и лабораторным занятиям.

*Работа в команде:* совместная работа студентов в группе при выполнении групповых домашних заданий, совместная работа в группе при выполнении заданий на занятии.

*Проектная технология:* подготовка индивидуальных или групповых проектов связанных с тематикой программного обучения.

*Интерактивное обучение:* проведение дискуссий на парах, подготовка речей на проблемные темы с последующим обсуждением представленных точек зрения.

## **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины**

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине, в различных формах: письменные проверочные работы, индивидуальный и фронтальный опрос, контрольно-модульные работы и др.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного зачета (2,3 семестр) и устного экзамена (4 семестр).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

## **7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины**

### **7.1. Основная литература**

1. Хронопуло, Л.Ю. Японский язык. Грамматика в таблицах / Л.Ю. Хронопуло. — Санкт-Петербург : КАРО, 2025. — 160 с. — ISBN 978-5-9925-1275-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/146277.html> (дата обращения: 06.12.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Мушинский, А.Ф. Японский язык. От простого к сложному : справочник / А.Ф. Мушинский. — 2-е изд. — Москва : ВКН, 2018. — 352 с. — ISBN 978-5-7873-1429-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/345953> (дата обращения: 10.02.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Штейнер Е.С. Дзэн-жизнь: Иккю и окрестности / Е.С. Штейнер. — СПб.: Петербургское Востоковедение, 2006. — 288 с.
4. Ермакова, Л.М. Речи богов и песни людей: (Ритуально-мифологические истоки японской литературной эстетики). — Москва : Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1995. — 272 с. — (Исследования по фольклору и мифологии Востока).
5. Боронина, И.А. Классический японский роман («Гэндзи-моногатари» Мурасаки Сикибу) / И.А. Боронина ; отв. ред. Т.П. Григорьева. — Москва : Наука, 1981. — 292, [2] с.
6. Боронина, И.А. Поэтика классического японского стиха / И.А. Боронина. — Москва : Наука, 1978. — 372 с.
7. Кин Д. Японская литература XVII-XIX столетий / Перевод с английского А. Долина, И. Львовой, Т. Редько; Отв. ред. И. Львова. М.: Наука, 1978. — 441 с.
8. Горегляд В.Н. Дневники и эссе в японской литературе X – XIII вв. / В.Н. Горегляд ; отв. ред. О.Л. Фишман. — Москва : Наука, 1975.

### **7.2. Дополнительная литература**

1. Keene, D. Yoshimasa and the Silver Pavilion: The Creation of the Soul of Japan / D. Keene. – New York: Columbia University Press, 2015. – ISBN 0–231–13056–2.

2. Arntzen, S. The Sarashina Diary: A Woman's Life in Eleventh-Century Japan (Translations from the Asian Classics) / S. Arntzen, M. Itō. – New York : Columbia Business School Publishing, 2014. – 264 с. – ISBN 978-0-231-16718-5. – DOI 10.7312/columbia/9780231167185.001.0001.

3. Earl, R.M. Princeton Companion to Classical Japanese Literature / R.M. Earl, H. Odagiri, R.E. Morrell. – Princeton : N.J., 1985. – (Book collections on Project MUSE). – ISBN 978-0-691-00825-7.

### **7.3 Интернет-ресурсы**

1. Ермакова, Л.М. Магическое и эстетическое в японском обрядовом фольклоре и ранней литературе // Фольклор и постфольклор: структура, типология, семиотика. – URL: <https://www.ruthenia.ru/folklore/ermakova6.htm> (дата обращения: 06.02.2025).
2. Японско-русский электронный словарь Warodai : [сайт]. – URL: <https://warodai.ru> (дата обращения: 06.02.2025).
3. みんなの日本語. – Текст : электронный // 日本語 NET : [сайт]. – URL: <https://nihongokyoshi-net.com/category/minnano-nihongo/> (дата обращения: 06.02.2025).
4. 恥ずかしがり屋・引っ込み思案でも、のびのび人生を楽しみながら、やりがいを持てる日本語教師になる方法をお伝えします。 – Текст : электронный // 日本語教師たのすけのお助けブログ : [сайт]. – URL: <https://tanosuke.com> (дата обращения: 06.02.2025).

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения японского языка.

Для оптимального проведения пар требуется такое оборудование как видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайские и японские шрифты, кодировки японского языка.

**9. Лист дополнений и изменений**

<b>№ п/п</b>	<b>Дата внесения изменения / дополнения</b>	<b>Основание</b>	<b>Содержание изменения / дополнения</b>	<b>Лица, подтверждающие изменение / дополнение</b>	
				<b>Заведующий кафедрой</b> А.А. Новикова	<b>Директор Института</b> О.С. Перетятая